

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
10-е заседание,  
состоявшееся в понедельник,  
31 октября 1994 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТЕЙРЛИНК (Бельгия)

Председатель Консультативного комитета по административным и  
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И  
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
(продолжение)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ  
ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/49/SR.10  
19 January 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

**ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ** (продолжение) (A/49/16 (часть II), A/C.5/49/1, A/49/336, A/49/48, A/49/471, A/49/418, A/49/560 и A/49/34)

1. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что в докладе Генерального секретаря об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/49/336) основное внимание уделяется последствиям мер по перестройке, осуществленных в Центральных учреждениях, и перераспределению функций и ресурсов, произведенному в Центральных учреждениях и вне их. Доклад, который основан на результатах консультаций в Секретариате и дискуссии в рамках Консультативной группы по вопросам управления и финансов и совещаний старших должностных лиц по экономическим и социальным вопросам, содержит первоначальную общую оценку, а также анализ по соответствующим департаментам, управлениям и подразделениям.

2. На настоящем этапе уже можно определить, явились ли осуществляемые меры успешными и позволили ли они добиться установленных целей; тем не менее речь не идет об окончательной оценке, поскольку период осуществления мер является относительно коротким. В связи с этим эта предварительная оценка имеет своей целью определить, осуществляется ли движение в правильном направлении. Кроме того, удалось ввести первые элементы, которые позволяют осуществить качественную оценку результатов перестройки на основе индивидуальных и коллективных мнений руководителей программ. По мере накопления опыта будет вырисовываться более четкая картина преимуществ и недостатков перестройки. В принципе, к концу нынешнего двухгодичного периода станет возможной более точная оценка.

3. Общая цель перестройки заключается в повышении эффективности Секретариата. С этой целью Генеральный секретарь определил конкретные задачи для различных секторов. В политическом и гуманитарном секторах задача заключалась в консолидации и рационализации услуг, предоставляемых Секретариатом, и укреплении потенциала Организации в области превентивной дипломатии, установлении и поддержании мира.

4. Для экономического и социального секторов были установлены следующие цели: обеспечить единство целей в экономическом, социальном и экологическом секторах деятельности Организации и повысить общую согласованность программ; укреплять связи между указанными секторами и политическим и гуманитарным секторами; более четко определить меры в области развития и сотрудничества, которые должна осуществлять Организация индивидуально или в качестве неотъемлемого компонента системы организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций; добиваться, с одной стороны, более рационального распределения деятельности между Центральными учреждениями и отделениями в Женеве, Найроби и Вене, а с другой – между глобальными, региональными и местными структурами; и четко определить задачи в соответствии с более гибкой структурой. Для достижения целей в этих секторах особый упор сделан на углублении интеграции экономического и социальных аспектов развития, устранении дублирования и поощрении комплексного подхода во взаимосвязанных областях торговли, финансирования, инвестиций и технологии. Кроме того, для создания новых структур в Центральных учреждениях было произведено перераспределение функций и деятельности как в Центральных учреждениях, так и вне их.

5. *И наконец, в области администрации и управления цель заключалась в создании комплексной и рациональной структуры с четко определенными функциями и служб внутреннего надзора.*

6. *Г-н СЕВАН (помощник Генерального секретаря по конференционному и вспомогательному обслуживанию) говорит, что за прошедшие 49 лет разрастание и увеличение числа компонентов Организации происходило без какой-либо взаимной увязки. Во многих случаях, когда вскрывались недостатки в структуре, государства-члены, как правило, вместо внесения в нее изменений создавали новую структуру, в результате чего сложилось такое запутанное положение, при котором в некоторых случаях невозможно было определить конкретные функции. Бесспорно, возникла насущная необходимость в том, чтобы Генеральный секретарь принял меры для укрепления и рационализации предоставляемых Секретариатом услуг в целях обеспечения более эффективного принятия мер в соответствии с приоритетами, установленными государствами-членами.*

7. *В приложении к докладу Генерального секретаря (А/39/336) обобщены 10 главных целей перестройки. Для достижения первой из них, а именно для обеспечения более эффективной работы Секретариата по реализации приоритетов, установленных государствами-членами, подготовлен прототип среднесрочного плана (А/49/301), в котором обеспечивается большая согласованность между программами и организационными структурами. Это позволит обеспечить увязку с бюджетным контролем и финансовой ответственностью.*

8. *Для укрепления и рационализации работы Секретариата в Центральных учреждениях и повышения потенциала Организации в области превентивной дипломатии и установления и поддержания мира созданы новые структуры (Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по гуманитарным вопросам) и укреплен Отдел полевых операций, что позволило Организации выполнять возросшее число операций в этой области. Генеральный секретарь неоднократно заявлял, что Организация должна работать в направлении достижения целей в секторах экономики, социального сотрудничества и развития с тем же чувством ответственности и осознания насущности, что и в направлении достижения целей в политической области и области безопасности.*

9. *Цель в экономическом и социальном секторе заключалась в обеспечении единства целей в экономическом, социальном и экологическом секторах и повышении общей согласованности программ деятельности Организации Объединенных Наций. Для этой цели более четко определяются меры на уровне политики; это очень сложный процесс, для осуществления которого потребуется время. Установлена также взаимосвязь между программами, между которыми до этого не существовало увязки. В то же время еще не уточнены некоторые межправительственные мандаты.*

10. *Другая цель заключалась в укреплении связи между экономическими и социальными секторами и политическими и гуманитарными секторами деятельности Организации. Этот вопрос рассматривается на различных форумах, в том числе в Административном комитете по координации, а также в "Повестке дня для развития" (А/49/935). Имеются признаки улучшения координации деятельности в сложных чрезвычайных ситуациях; однако по-прежнему необходимо изучать связь между операциями по поддержанию мира, чрезвычайной помощью, реабилитацией и развитием и предпринимать новые усилия для реализации этих концепций на практике.*

11. *Еще одна цель заключалась в более четком определении тех задач в области развития и сотрудничества, которые должны осуществляться самой Организацией, а также в рамках специализированных учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций. Были уточнены в различных отношениях задачи, которые должен взять на себя Секретариат в отношении функций, выполняемых остальной системой.*

12. Еще одна цель заключалась в более рациональном распределении обязанностей между Центральными учреждениями и отделениями Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене, с одной стороны, и глобальными, региональными и местными структурами, с другой. Произошло перераспределение обязанностей и передача функций между Центральными учреждениями и отделениями в Женеве, Найроби и Вене. Например, Центр по науке и технике в целях развития и Центр по транснациональным корпорациям были переведены из Нью-Йорка в ЮНКТАД, а Отдел социального развития и Отдел по улучшению положения женщин – из Вены в Департамент по координации политики и устойчивому развитию. Эти меры уже оказали благотворное влияние на осуществление программ. Началась также децентрализация в сторону региональных комиссий, однако результаты этой меры пока еще неясны.

13. Цель Генерального секретаря заключалась в более четком определении круга обязанностей в рамках упрощенной структуры, ликвидации дублирования и решении проблем координации. Администратору ПРООН недавно было поручено оказывать помощь Генеральному секретарю в улучшении согласования политики в рамках Организации Объединенных Наций и общей координации оперативной деятельности.

14. Что касается целей реорганизации Департамента по вопросам администрации и управления в целях создания департамента с комплексной и рациональной структурой и четким кругом полномочий, созданы основные элементы его новой структуры, и начали применяться меры по улучшению "доктрины руководства" путем внедрения системы отчетности и ответственности – необходимого условия для перехода к децентрализованной форме функционирования.

15. В сентябре 1993 года было создано Управление инспекции и расследований, которое впоследствии было включено в Управление служб внутреннего надзора в соответствии с положениями резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее от 29 июля 1994 года. Возможно, что результаты объединения всех функций по расследованиям, ревизии, инспекции и оценке в одном подразделении могут проявиться уже в конце нынешнего бюджетного периода.

16. В своей резолюции 47/212 В Генеральная Ассамблея указала, что перестройка Секретариата в экономическом и социальном секторах будет связана, среди прочего, с децентрализацией деятельности и передачей функций региональным комиссиям на основе четко выявленных относительных преимуществ. Во исполнение рекомендаций Целевой группы, созданной для изучения возможных мер по децентрализации, направленных на укрепление региональных комиссий, в бюджете по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов предлагается перераспределить ресурсы для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание. В результате этого в разделе 20 "Регулярная программа технического сотрудничества" бюджета по программам на деятельность региональных комиссий ассигновано примерно на 10 млн. долл. США больше, чем в предыдущем двухгодичном периоде, и на соответствующую сумму сокращены ассигнования на центральные программы.

17. К числу других областей, которые выигрывают от децентрализации, относятся программы в области энергетики и природных ресурсов. Результаты консультаций, проведенных по этому вопросу, отражены в предложениях, сформулированных Генеральным секретарем по этому вопросу (A/C.5/48/76), которые Генеральная Ассамблея включила в резолюцию 48/261. Упомянутая Целевая группа сделала также вывод о том, что деятельность в других областях, таких, как социальное развитие, народонаселение, снижение остроты проблемы нищеты, экономическое сотрудничество между развивающимися странами, статистика, экономический анализ и вопросы моря, в которых перераспределение ресурсов не является обязательным, выиграет от лучшего распределения работы.

18. В свою очередь региональные комиссии также осуществляют реформы, направленные на повышение эффективности региональной деятельности с учетом потребностей государств-членов. Эти реформы основаны на конкретных потребностях каждого региона, как они определены государствами-членами в соответствующих комиссиях, однако их общая цель во всех случаях заключается в более рациональном распределении обязанностей, улучшении формулировки программы работы и упрощении и рационализации межправительственных вспомогательных механизмов этих комиссий.

19. В течение двух десятилетий обе программы Организации Объединенных Наций со штаб-квартирами в Найроби расширялись в целях учета конкретных потребностей, однако всесторонняя координация этой деятельности осуществлялась не всегда. В результате этого возникли параллельные административные структуры, что никоим образом не соответствовало намерениям Генеральной Ассамблеи при создании этих программ и не стимулировало сотрудничество между ними и не содействовало другим мероприятиям Секретариата, нуждающимся в административной поддержке со стороны учреждений в Найроби. В связи с этим в 1993 году Генеральный секретарь начал осуществлять различные меры, направленные на улучшение согласования управления Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центра по населенным пунктам Организации Объединенных Наций (Хабитат) таким образом, чтобы ни одно из двух учреждений не утратило своей самостоятельности и сохранились бы их конкретные различия. Кроме того, существует намерение развивать органичную структуру, которая позволила бы использовать другие функции Секретариата в Найроби в краткосрочном и долгосрочном планах.

20. Согласно ныне существующим планам, в число общих служб обоих учреждений, помимо совместной службы управления людскими ресурсами, войдут общие службы конференционного обслуживания, финансов и общего обслуживания. На уровне программ более тесное сотрудничество между ЮНЕП и Хабитат приносит хорошие результаты в ряде областей. Например, это уже проявилось в оказании поддержки обоими учреждениями Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Комиссии по устойчивому развитию и Совместной целевой группе по переходу от чрезвычайной помощи к помощи в целях развития. Это сотрудничество между ЮНЕП и Хабитат должно послужить развитию широкого подхода, который позволит решать взаимозависимые вопросы окружающей среды и населенных пунктов и содействовать достижению общей цели устойчивого развития. Административные реформы содействовали бы также более эффективному использованию ресурсов и более последовательному руководству обеими организациями, а также послужили бы основой для укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в Найроби и в Африке в целом.

21. В Отделении Организации Объединенных Наций в Вене осуществляется важная перестройка, которая еще не завершена. Как указывалось, Отдел по вопросам улучшения положения женщин и Отдел социального развития были переведены в Нью-Йорк. В состав Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в настоящее время входит Управление по вопросам космического пространства, и на него возложена функция по решению правовых вопросов, связанных с Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях. Кроме того, в его состав входят Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Отдел по административному и общему обслуживанию, Отделение по праву международной торговли, Управление по правовым вопросам и Информационная служба Организации Объединенных Наций Департамента общественной информации.

22. Рационализация общих служб Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) началась в 1992 году, когда было заключено соглашение между Организацией Объединенных

*Наций и МАГАТЭ о предоставлении Агентству услуг по устному переводу конференционной службой Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.*

23. *Оценка воздействия мер перестройки, осуществляемых в Вене, должна включать важное решение об объединении трех подразделений, осуществлявших деятельность в сфере контроля над наркотическими средствами в единую программу, а именно Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. После преодоления некоторых первоначальных трудностей коэффициент осуществления программ вырос с 73,9 процента в 1990–1991 годах до 80,2 процента в 1992–1993 годах, что свидетельствует о повышении эффективности процесса интеграции.*

24. *Перевод Управления по вопросам космического пространства в Вену также вызвал некоторые трудности на первоначальном этапе, однако они были быстро преодолены. Перевод этого Управления в Вену существенно улучшил сотрудничество между ним и различными национальными и международными агентствами в Европе. Кроме того, это открыло возможности для сотрудничества с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в вопросах применения космической технологии в области контроля над наркотическими средствами. Перестройка административного сектора в Вене еще не осуществлена, однако изменения в области конференционного обслуживания позволили получить в двухгодичном периоде 1992–1993 годов экономию благодаря сокращению общих расходов и более эффективному использованию штатного персонала. Процесс консолидации в 1994 году продолжится. Процесс определения мероприятий и функции, которые могли бы выиграть от перевода соответствующих подразделений в Вену, будет продолжен, и будут рассматриваться возможности управления деятельности в Вене таким образом, чтобы обеспечить адекватную сбалансированность между подотчетностью и руководством и добиться наивысшей возможной эффективности.*

25. *В заключение выступающий говорит, что доклад Генерального секретаря содержит первоначальную оценку перестройки Секретариата. Цель перестройки состоит в укреплении и расширении возможностей Организации в плане соблюдения приоритетов и решения стратегических задач, установленных государствами-членами при одновременном создании и внедрении упрощенных и более рациональных структур для поддержки основных функций Организации, выполняемых ею с этой целью. Новая структура должна оцениваться в свете этих задач и приоритетов. Поэтому очень важно, чтобы государства-члены дали соответствующие установки.*

26. *Для того чтобы перестройка Секретариата оказывала реальное воздействие и имела долгосрочные результаты, она должна сопровождаться перестройкой межправительственного механизма в целях достижения нового уровня позитивного взаимодействия. Также важно, чтобы государства-члены, принимая меры на различных форумах Организации Объединенных Наций, рассматривали Организацию как единое целое. На государствах-членах лежит обязанность обеспечивать, посредством улучшения координации на национальном уровне, чтобы изменения в мандатах в связи с изменением приоритетов не приводили к дублированию задач и не наносили ущерб общей согласованности.*

27. *Перестройка Организации Объединенных Наций должна рассматриваться как процесс, а не как отдельные мероприятия. Периоды реформ должны чередоваться с периодами консолидации. Для обеспечения устойчивости реформ и прочной основы для программ и укрепления доверия к Организации она в целом должна устранить все возрастающее расхождение между мандатами и ресурсами. Секретариат уже не может выполнять все увеличивающееся число зачастую сложных мандатов лишь за счет перераспределения ресурсов или использования лишь имеющихся ресурсов, о чем говорилось уже неоднократно.*

28. Меры, принятые Генеральным секретарем, были своевременными и необходимыми, ибо привели к повышению эффективности деятельности Секретариата в плане учета приоритетов, установленных государствами-членами. Секретариат эффективно оказывает государствам-членам услуги самого высокого качества и уже продемонстрировал свою способность повышать также эффективность работы в периоды финансового кризиса.

29. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (Председатель Объединенной инспекционной группы), представляя доклад Объединенной инспекционной группы (A/49/34), в первую очередь затрагивает вопрос об укреплении и повышении эффективности механизмов внешнего надзора. В этой связи он указывает, что, по мнению Группы, необходимыми условиями функционирования эффективного механизма внешнего надзора являются поддержка, общее и конкретное руководство и постановка задач межправительственными и прежде всего главными директивными органами. Межправительственные органы должны уделять внимание подразделениям внешнего надзора и проявлять готовность осуществлять общее и конкретное руководство ими и ставить перед ними цели в отношении вопросов, имеющих чрезвычайно важное значение для государств-членов, а также для эффективного функционирования Организации. Чрезвычайно важно, чтобы государства-члены дали ясно понять всем органам внешнего надзора, что эти органы пользуются их реальной поддержкой и осуществляют функции надзора от имени государств-членов. Только тогда будут созданы надлежащие условия, необходимые для выполнения органами внешнего надзора их важной функции.

30. Необходимо четко определить мандаты и функции органов надзора и ликвидировать неопределенность, которая может возникнуть при их толковании подотчетными подразделениями. Не менее важное значение для содействия деятельности органов надзора имеет обеспеченность материальными ресурсами – как людскими, так и финансовыми. Особое внимание следует также уделять обеспечению того, чтобы лица, которые назначаются на должности, предусматривающие выполнение функций надзора, обладали необходимой квалификацией и опытом, и это не наносило бы ущерба их профессиональной карьере. Это связано, в частности, с необходимостью обеспечения независимости персонала, обслуживающего эти подразделения. Правильная трактовка их статуса должна быть следующей: эти сотрудники назначаются Генеральным секретарем – и на них распространяются Правила и положения о персонале, – однако они обслуживают орган надзора, которому они приданы, и подотчетны ему.

31. Необходимо уделять больше внимания развитию практического сотрудничества и координации деятельности органов внешнего надзора и более точно определить форму сотрудничества между ними, которую следует воспринимать не только как деятельность, направленную на предупреждение полного и частичного дублирования. Органам надзора необходимо придерживаться практики осуществления взаимодополняющих проектов, а также рассмотреть возможность реализации более крупных и сложных проектов в области надзора, предусматривающих разделение и согласование ответственности. Необходимо перейти от нынешнего подхода, ориентированного на настойчивое подтверждение и защиту независимости каждого органа надзора и их различных мандатов и функций, к практике позитивного сотрудничества между этими органами.

32. Опыт Группы и анализ нынешнего положения показывают, что механизмам внешнего надзора присущ общий недостаток, а именно тот, что соблюдение и выполнение их рекомендаций носят фрагментарный и пассивный характер. Таким образом, необходимым условием повышения эффективности этих механизмов и их укрепления представляется создание системы соблюдения и выполнения рекомендаций, эффективной и транспарентной для всех участвующих сторон.

33. Функции Управления служб внутреннего надзора должны включать обеспечение соблюдения и выполнения рекомендаций органов внешнего надзора. Это управление должно выполнять функции центра координации таких вопросов для всего Секретариата, и информация о выполнении

рекомендаций должна включаться в отчетность. В связи с этим Группа рекомендует Управлению разработать соответствующие процедуры и правила, обеспечивающие осуществление на практике функций соблюдения и выполнения, и представить соответствующие доклады. Группа с готовностью будет оказывать консультативную помощь в подготовке таких внутренних правил и положений. Из вышесказанного вытекает более широкий вопрос взаимодействия и связей между механизмами внешнего и внутреннего надзора, которые, несмотря на их различия, могли бы развивать практическое сотрудничество и поддерживать эффективные оперативные связи между собой. В этой связи Группа обращает внимание на свой доклад о подотчетности и надзоре в Секретариате (A/48/420, приложение) и положения резолюции 48/218 Ассамблеи.

34. В отношении различного характера, ролей и функций механизмов внешней и внутренней ревизии и надзора в целом Группа поддерживает высказанные Председателем Группы внешних ревизоров и Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций мнения о том, что центральным элементом системы подотчетности в Организации Объединенных Наций должны быть сильные и независимые органы внешней ревизии и надзора (A/48/876, приложение). По этой причине Группа хотела бы подчеркнуть, что и официальные роли, и функции во многом должны оставаться прежними.

35. В своей резолюции 48/221 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила статус Группы как единственного независимого органа по проведению инспекций, оценки расследований. Группа считает, что для повышения эффективности ее работы потребуются согласованные усилия и взаимодействие со стороны государств-членов, участвующих организаций и самой Группы. Что касается государств-членов, то через директивные органы участвующих организаций им следует рассмотреть пути и средства уделения большего внимания Группе, осуществления руководства ею и направления ее деятельности и установления для нее целей, с тем чтобы улучшить ее работу и подотчетность. Кроме того, они могли бы проводить каждый год обзор предлагаемой программы работы Группы и принимать решение о том, какие мероприятия она должна инспектировать, изучать и оценивать в соответствии с установленной очередностью.

36. В свою очередь участвующие организации с учетом положений резолюции 48/221 могли бы предлагать Группе при рассмотрении ее докладов принимать участие в их обсуждении. Такое прямое взаимодействие с Группой по конкретным вопросам, представляющим интерес для соответствующих участвующих организаций, обеспечило бы тщательное рассмотрение и эффективное выполнение рекомендаций Группы. Необходимо, чтобы все административные руководители участвующих организаций регулярно представляли своим соответствующим директивным органам или Генеральной Ассамблее подробные доклады об осуществлении указанных рекомендаций.

37. Обращаясь к государствам-членам с просьбой о предоставлении руководящих указаний и поддержки, Группа в то же время полностью сознает, что она должна заслужить такую поддержку посредством обеспечения значимости своей работы и существенного вклада в повышение эффективности управления в рамках системы Организации Объединенных Наций. В течение периода, охватываемого докладом, Группа прежде всего стремилась повысить производительность и эффективность. Как указано в пунктах 21-43 ее доклада (A/49/34), Группа подготовила значительно большее число докладов, подробно рассмотрев в этих докладах вопросы, которые представляют большой интерес для государств-членов и секретариатов участвующих организаций; приняла решение подготовить более широкую программу работы, которая будет включать новые вопросы, например вопрос о поддержании мира; было предложено проводить более широкие диалоги и консультации с государствами-членами и участвующими организациями; она совершенствовала свои методы программирования, особенно за счет более равномерного распределения тем для докладов по четырем приоритетным областям, более полного учета потребностей и интересов участвующих организаций, более последовательного долгосрочного



планирования и подготовки перечня осуществляемых исследований, более тщательного отбора тем для докладов и совершенствования ее внутреннего функционирования.

38. В процессе подготовки своей программы работы Группа будет уделять основное внимание просьбам и предложениям о проведении исследований, которые касаются инспекций, расследований и оценки. Кроме того, она будет изыскивать пути совершенствования последующей деятельности в связи с осуществлением ее рекомендаций. В частности, она будет использовать информационную технологию в целях создания полной и эффективной базы данных и учета содержания ее прежних докладов и рекомендаций, что также непосредственно скажется на производительности и эффективности функционирования Группы.

39. В своих будущих докладах Группа будет более активно рассматривать вопрос о мерах экономии в интересах государств-членов и участвующих организаций. С этой целью она будет обеспечивать, чтобы в ее докладах надлежащим образом отражались финансовые последствия всех рекомендаций, которые могут привести к экономии, а также случаи, когда могут потребоваться дополнительные ресурсы. Она также будет включать практические рекомендации с четким и точным определением того, кто, как, где и с какими затратами должен выполнять эти рекомендации, и будет использовать сопоставительные таблицы и графики. В то же время проведение ею, в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 48/221, внутреннего исследования ее процедур и правил функционирования приведет к повышению качества инспекций и оценки конкретных областей деятельности Организации Объединенных Наций и других участвующих организаций.

40. Г-н СИ (Председатель Специальной межправительственной рабочей группы экспертов, учрежденной резолюцией 48/218 А Генеральной Ассамблеи) говорит, что, как указано в ее докладе (А/49/418), Группа подробно изучила все вопросы, которые она решила рассмотреть, при этом значительный вклад внесли представители Генерального секретаря и различных органов внутреннего и внешнего надзора. Перед Группой стояла цель определить масштабы случаев предполагаемого мошенничества, с тем чтобы определить его реальные последствия для управления ресурсами, средствами и имуществом Организации, изучить его коренные причины и предложить не только решения для этих случаев, но и превентивные меры во избежание повторения таких случаев в будущем. Завершая свое исследование, Группа пришла к выводу о том, что случаи предполагаемого мошенничества, доведенные до ее сведения, не приобрели чрезвычайно угрожающих масштабов, однако риск их увеличения заставил ее приложить дополнительные усилия в целях изучения существующих правовых и процедурных механизмов для выявления их возможных недостатков и выработки мер по исправлению положения, а также подробно изучить мероприятия, непосредственно связанные с операциями по поддержанию мира с учетом расширения их масштабов и увеличения финансовых ресурсов и имущества, используемых в рамках этих операций, в целях определения того, насколько возможны случаи мошенничества и расточительства в связи с проведением таких операций.

41. Группа пришла к выводу о том, что закупки в связи с операциями по поддержанию мира являются одной из сфер, где существует наибольший риск в плане мошенничества и других злоупотреблений с учетом значительного объема используемых средств, поскольку согласно определению, используемому Секретариатом, понятие мошенничества не включает понятия расточительства, неправильного использования и утраты имущества или представления ложной финансовой информации и поскольку нормы поведения, предусмотренные в статье I Положений о персонале, не применяются к членам контингентов; финансовые положения, касающиеся процедур проведения торгов и закупок, не лишены недостатков и неточностей, которые способствуют мошенничеству и неправомерному обогащению; административный персонал, особенно выполняющий функции удостоверения, утверждения, распределения, материального учета, инспекций, заключения контрактов и осуществления закупок, не всегда несет необходимую

ответственность и не получает предварительной надлежащей подготовки; в создании и функционировании объединенных дисциплинарных комитетов отмечаются значительные задержки, особенно в местах службы за пределами Центральными учреждений; государства-члены, граждане которых виновны в мошенничестве, не всегда оказывают содействие Организации, которое ей необходимо для получения денежной компенсации за нанесенный ущерб, и Статут Административного трибунала не содержит положений, наделяющих его юрисдикцией рассматривать иски, возбуждаемые Генеральным секретарем против виновных сотрудников.

42. Г-н ШТЁКЛЬ (Германия), выступая от имени Европейского союза и Австрии, говорит, что доклад о создании транспарентной и эффективной системы подотчетности и ответственности (A/C.5/49/1) представляет собой огромный шаг вперед и будет содействовать совершенствованию управления в Организации. В течение многих лет Европейский союз заявлял о необходимости совершенствования управления в Секретариате. Эта позиция, которую поддерживали и другие, отражена в многочисленных рекомендациях, принятых консенсусом Комитетом по программе и координации (КПК), и в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Секретариат не всегда должным образом учитывал эти замечания и не признавал, что положение далеко от оптимального. Оратор выражает надежду на то, что этот доклад ознаменует собой начало нового этапа – этапа сотрудничества между государствами-членами и Секретариатом.

43. Реализация предложений, содержащихся в докладе, позволит обеспечить приемлемую сбалансированность между децентрализацией и передачей полномочий и ответственности, с одной стороны, и централизованным надзором и контролем за использованием ресурсов – с другой. Повышение ответственности ведет к более строгой подотчетности. Надлежащая система ответственности и подотчетности должна основываться на мандатах и руководящих принципах, четко определенных в среднесрочном плане и нашедших отражение в бюджете Организации. В обеспечении увязки между мандатами, структурами и бюджетными ассигнованиями и системой ответственности и подотчетности и должна заключаться будущая работа Секретариата.

44. Сотрудники должны нести ответственность за результаты своей работы, за свои действия и за использование ресурсов, которыми они распоряжаются. Следует отметить важное значение введения новой системы служебной аттестации, которая позволит учитывать служебные заслуги и принимать надлежащие меры в случае неудовлетворительной служебной деятельности, просчетов в управлении и незаконных действий. Успех реализации предложений будет зависеть также от обеспечения скоординированности целей на всех уровнях и от правильной увязки этих целей, показателей служебной деятельности и служебной аттестации.

45. Оратор соглашается с замечаниями Генерального секретаря по поводу того, что укоренившиеся несовременные бюрократические взгляды и привычки с трудом поддаются изменению. Необходимо совершенствовать профессиональную подготовку и обеспечивать более транспарентные связи между сотрудниками и руководителями. Эти перемены, касающиеся концепции и процедур управления, которых ожидали с таким нетерпением, возможно, имеют более важное значение, чем перестройка Секретариата. Кроме того, вызывает удовлетворение тот факт, что признается важное значение комплексной системы управленческой информации как инструмента для обеспечения эффективного использования людских и финансовых ресурсов Организации. Новое Управление служб внутреннего надзора, главная функция которого должна заключаться не в надзоре или расследовании, а в вынесении рекомендаций по совершенствованию управления Организации, будет играть важную роль в рамках новой системы.

46. Г-н БИРЕНБАУМ (Соединенные Штаты Америки) всецело поддерживает доклад Генерального секретаря о создании транспарентной и эффективной системы подотчетности и ответственности (A/C.5/49/1). Предлагаемые меры согласуются с общей направленностью реформы в области управления, осуществление которой являлось одной из целей работы Пятого комитета в последние

годы. Создание Управления служб внутренней ревизии является важным шагом в рамках упомянутого процесса. Управление будет служить источником идей по совершенствованию управления, однако самостоятельно оно не сможет реформировать Организацию. Цель процесса реформы должна заключаться в изменении менталитета в рамках Организации Объединенных Наций.

47. Концепции управления, изложенные в докладе, уже в течение многих лет с успехом применяются в частном секторе. Опыт показывает, что в результате передачи полномочий и введения системы подотчетности в отношении руководящих сотрудников улучшается функционирование государственных и частных организаций и сокращаются расходы. Тем не менее предлагаемую систему необходимо испытать на практике. Главная трудность заключается в ее применении, в частности в обеспечении эффективного применения различных механизмов подотчетности, подробно изложенных в докладе. Необходимо разработать новую концепцию управления в целях обеспечения подлинной подотчетности сотрудников, наделенных большими полномочиями. Предлагаемая система самооценки будет, безусловно, иметь важное значение в рамках общего процесса, при этом необходимо представить дополнительную информацию по этому вопросу, а также об оценках результатов применения представляемых один раз в шесть месяцев планов управления, используемых с 1992 года, которые позволяют следить за осуществлением деятельности и контролировать качество. Кроме того, чрезвычайно важно следить за функционированием системы при помощи эффективного механизма надзора за деятельностью организации. Управление служб внутреннего надзора является важным элементом упомянутого механизма.

48. Секретариат мог бы рассмотреть вопрос об использовании и других инструментов, которые содействовали бы обеспечению подотчетности. Если бы от всех подразделений Организации требовалось на периодической основе проводить оценку слабых мест в их деятельности, можно было бы выявлять наиболее уязвимые аспекты деятельности, требующие усиления внутреннего контроля. Требование в отношении сотрудников старшего директивного уровня, ответственных за контракты и закупки, представлять информацию о своем личном финансовом положении является необходимой мерой защиты от возникновения конфликтов интересов и других злоупотреблений, наиболее широко распространенных среди руководителей программ. Кроме того, Соединенные Штаты поддерживают применение кодекса поведения Организации Объединенных Наций в отношении всех сотрудников, получающих от Организации вознаграждение любого вида. Необходимо внимательно изучить возможность установления ограничений в отношении сроков полномочий административных руководителей и избираемых должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и программ.

49. Г-н СИНГХ (Индия) говорит, что Управление служб внутреннего надзора призвано способствовать обеспечению осуществления дополнительных мер, предусмотренных в докладах Комиссии ревизоров, в целях гарантирования соблюдения финансовых и административных правил и принятия надлежащих мер по исправлению положения. Кроме того, он выражает надежду на то, что помощник Генерального секретаря и Управление, которым он руководит, упростят соответствующие положения, правила и процедуры.

50. Срок полномочий членов Комиссии ревизоров, который в настоящее время составляет три года, необходимо увеличить, с тем чтобы шире использовать накапливаемый ими опыт. Кроме того, необходимо увеличить объем выделяемых Комиссии ресурсов с учетом того, что государства-члены расширили ее функции. Бюджет Комиссии должен составляться на такой же основе, как и бюджет Управления служб внутреннего надзора. Что касается Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, то делегация Индии хотела бы услышать предложения самого Консультативного комитета в отношении улучшения и повышения эффективности его функционирования.

51. Что касается рекомендаций Рабочей группы экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/218 А, то его делегация согласна с тем, что необходимо принять превентивные меры, усилить надзор и уделять больше внимания профессиональной подготовке персонала по вопросам управления, финансовых правил, процедур закупок и заключения контрактов и инвентарного контроля. Генеральной Ассамблее следует изучить вопрос о необходимости создания нового механизма выявления финансовых нарушений и реагирования на них с учетом возможных последствий для объема работы и эффективности с точки зрения затрат. С учетом нехватки бюджетных ресурсов следует надеяться, что Комитет утвердит создание такого механизма только после тщательной оценки. Уже создан важный орган внутреннего надзора, а в ближайшее время будет изучено предложение по усилению подотчетности и повышению ответственности руководителей программ, по упорядочению процедур закупок и заключения контрактов, а также финансовых процедур и совершенствованию системы профессиональной подготовки. В связи с этим оратор отмечает, что, прежде чем создавать новые органы, для обеспечения функционирования которых государствам-членам придется нести значительные расходы, необходимо внимательно изучить вопрос о том, насколько такие важные изменения будут способствовать предотвращению мошенничества и разбазаривания средств в Организации.

52. Делегация Индии согласна с основными положениями доклада Генерального секретаря о создании транспарентной и эффективной системы подотчетности и ответственности (А/С.5/49/1) и поддерживает содержащиеся в нем различные предложения, в частности предложение о проведении обзора Финансовых положений и правил, а также норм, регулирующих планирование по программам, и создании группы экспертов с целью анализа процедур закупок в Центральных учреждениях и на местах.

53. Как отмечается в записке Генерального секретаря, касающейся докладов Комиссии ревизоров (А/49/214), слишком часто заключаются контракты на закупки, не убедившись в том, что для Организации эта сделка является наиболее выгодной. Нередко возникают серьезные случаи конфликтов интересов, обусловленные применяемой практикой использования услуг продавцов или подрядчиков, обеспечивающих материально-техническое снабжение, привлекаемых подразделениями по закупкам. Для обеспечения надлежащего и рачительного использования ресурсов Организации необходимо в неотложном порядке решить упомянутые проблемы, а в ряде случаев прибегать и к применению санкций. Система проведения торгов и оценки предложений должна быть недискриминационной по своему характеру и должна обеспечивать предоставление всем одинаковых возможностей. Кроме того, решения Комитета по контрактам должны быть транспарентными; необходимо также периодически публиковать список поставщиков Организации Объединенных Наций. Процедуры отбора поставщиков должны быть транспарентными, так, чтобы не было никаких тайн в отношении того, каким образом данное предприятие получило возможность участвовать в торгах. В состав группы экспертов, которая будет анализировать эти процедуры, должны входить представители всех географических регионов, и результаты этого обзора должны быть доведены до сведения государств-членов. Делегация Индии поддерживает также перевод работы Комитета по контрактам на постоянную основу.

54. Выражается надежда на то, что передача административных и финансовых полномочий на места будет содействовать расширению возможностей отделений на местах в плане учета новых условий и конкретных потребностей, причем этот процесс должен сопровождаться принятием мер, направленных на усиление подотчетности. Секретариат должен осознавать необходимость своевременного представления государствам-членам соответствующих докладов, с тем чтобы они могли принимать обоснованные и эффективные решения при наличии полной информации. Эффективность управления невозможно обеспечить только путем изменения норм и положений. Необходимо полностью переориентировать деятельность Организации в этой сфере, особенно в том,

что касается заблаговременного представления информации государствам-членам, с тем чтобы они могли принимать своевременные и надлежащие решения.

55. Делегация Индии с удовлетворением отмечает предложение Генерального секретаря в отношении создания и упразднения должностей, а также соглашается с тем, что необходимо проявлять большую гибкость в вопросах управления. Необходимо положить конец практике передачи определенных должностей, утвержденных Генеральной Ассамблеей для осуществления конкретного вида деятельности, для выполнения работы в другой области деятельности. Проявляя значительную гибкость в применении правил набора персонала для удовлетворения потребностей операций по поддержанию мира, нельзя забывать о необходимости привлечения персонала из всех регионов мира, поскольку эффективность не зависит от страны происхождения или этнической принадлежности, причем набор персонала должен осуществляться с учетом многонационального характера Организации Объединенных Наций.

56. Нельзя не учитывать сложность системы, вопрос о которой рассматривает Пятый комитет, поскольку все идеи, концепции и структуры имеют свои исторические корни. Например, Объединенная инспекционная группа (ОИГ) и Комитет по программе и координации (КПК) были созданы по рекомендации Специального комитета экспертов, который 28 лет назад изучал вопрос о финансах Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и который в своем докладе (А/6343) обратил особое внимание на необходимость ликвидации частичного и полного дублирования, совершенствования методов составления и представления бюджета, управления, долгосрочного планирования и оценки и оптимального использования имеющихся людских и материальных ресурсов. Именно этими проблемами занимаются такие органы, как ОИГ и КПК. За время своего существования состав Организации Объединенных Наций расширился с 50 государств-членов в 1945 году до 184 – в настоящее время. Необходимо создать такую систему, которая была бы приемлема для всех государств-членов и отражала многонациональный характер Организации. Создать такую систему административного управления и управления кадрами непросто, и оратор выражает надежду на то, что в целях осуществления необходимых реформ удастся сохранить темпы, набранные в прошедшем году.

**ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (А/49/5, том I-IV, А/49/5/Add.1-9, А/49/214, А/48/572, А/48/587, А/48/516 и Add.1, А/49/368, А/49/348 и Add.1 и 2 и А/49/547)**

57. Г-н ЛЕ МАРШАЛЬ (помощник Контролера и Генеральный ревизор Соединенного Королевства), представляя доклады Комиссии ревизоров от имени Председателя Комиссии, подчеркивает, что доклады отражают результаты проверок финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, операций по поддержанию мира, Центра по международной торговле (ЦМТ), Университета Организации Объединенных Наций (УООН), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю за наркотическими средствами (МПКНСООН). Кроме того, он представляет доклад о финансовом положении Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 47/211, Комиссия

отдельно представила также резюме основных замечаний, выводов и рекомендаций, содержащихся в докладах. В этой связи Комиссия по-прежнему применяла практику контроля за осуществлением принимаемых администрацией мер по выполнению ранее вынесенных по результатам ревизии рекомендаций. Замечания Комиссии приводятся в приложениях к каждому докладу.

58. Комиссия ревизоров с удовлетворением отмечает предложения, представленные Генеральным секретарем в связи с изменением концепции управления в Организации Объединенных Наций, и его настойчивые усилия, направленные на улучшение положения в вопросах ответственности, полномочий, подотчетности и транспарентности, что может в значительной степени содействовать достижению целей Организации и решению конкретных проблем, поднятых в докладах Комиссии.

59. Кроме того, Комиссия поддерживает создание Управления служб внутреннего надзора и дальнейшее укрепление потенциала в области внутренней ревизии Организации Объединенных Наций. Комиссия ревизоров всегда работала в тесном сотрудничестве с Отделом внутренней ревизии, ныне Управление инспекций и расследований, в целях координации деятельности, и оратор выражает надежду на то, что такие отношения сотрудничества будут поддерживаться и с новым управлением.

60. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 48/216, в документе A/49/368 Комиссия выразила свое мнение по вопросу о последствиях продления сроков полномочий членов Комиссии ревизоров до четырех или шести лет. По причинам, изложенным в документе, Комиссия поддерживает установление периода полномочий сроком в шесть лет, что означает, что каждый член Комиссии будет осуществлять свои функции в течение трех двухгодичных финансовых периодов, т.е. в течение периода времени, достаточного для того, чтобы познакомиться с функционированием Организации и внести весомый вклад в ее деятельность.

61. Что касается решения 47/454 Генеральной Ассамблеи и резолюции 48/218, то Комиссия высказала свои мнения в отношении возможности совершенствования системы внешнего надзора Организации Объединенных Наций, в частности в том, что касается функций внешних ревизоров. В целом Комиссия считает, что их функции не следует менять и что необходимо сохранить существующее положение с учетом постоянной необходимости проведения проверок счетов в соответствии с надлежащими принципами учета.

62. В ходе недавних прений различные государства-члены выразили озабоченность в отношении возможности членов Комиссии получать достаточное число квалифицированных сотрудников для проведения всех необходимых проверок счетов. Кроме того, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам поставил перед Комиссией конкретные вопросы в этой связи. Комиссия хотела бы подчеркнуть, что она не испытывает трудностей с привлечением необходимого числа квалифицированных сотрудников, когда она обращается в соответствующие национальные ревизионные органы или когда она прибегает к услугам внешних экспертов.

63. В течение прошедшего года увеличилось число просьб Генеральной Ассамблеи о проведении Комиссией специальных проверок счетов, связанных с конкретной деятельностью. Комиссия с удовлетворением отмечает живой интерес, проявляемый государствами-членами к ее работе, и она всегда готова содействовать решению проблем, вызывающих их озабоченность. В большинстве случаев упомянутые просьбы можно удовлетворить в рамках программы работы Комиссии, изменив рамки определенных ревизий путем включения в них необходимых аспектов. Тем не менее в отдельных случаях, особенно в тех случаях, когда речь идет о просьбах, представленных недостаточно своевременно или требующих проведения специальных мероприятий, Комиссия вынуждена испрашивать внебюджетные ресурсы для удовлетворения этих потребностей – это

относится, в частности, к новому докладу о Комплексной системе управленческой информации, который был подготовлен по просьбе Генеральной Ассамблеи.

64. Впервые Комиссия представила отдельный доклад по финансовым ведомостям операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за двухгодичный период 1992–1993 годов. При подготовке этого доклада Комиссия учитывала важность этой работы и просьбы, содержащейся в резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой она расширила масштабы ревизии операций по поддержанию мира. Число ревизий, проведенных Комиссией, существенно возросло, и предполагается, что в течение двухгодичного периода 1994–1995 годов охват и глубина ревизий еще больше увеличатся. Фактически Комиссия проводит расширенную проверку смет расходов и в надлежащем порядке представляет пересмотренные бюджетные сметы.

65. Что касается финансовых вопросов, то Комиссия сделала заключение с оговорками по финансовым ведомостям четырех организаций. В отношении трех из этих четырех организаций, а именно ПРООН, ЮНФПА и МПКНСООН, Комиссия вынесла ограниченное заключение, как она поступила в свое время в отношении ведомостей за 1990–1991 годы, поскольку она не смогла получить необходимые оправдательные документы, в частности аудиторские сертификаты правительств и неправительственных организаций, подтверждающие, что средства, выделенные для осуществления проектов технического содействия, были использованы по назначению. Тем не менее, несмотря на трудности, связанные с получением таких сертификатов, масштабы этой проблемы существенно уменьшились в отношении предшествующего двухгодичного периода, и организации приняли меры по улучшению положения.

66. Что касается финансовых ведомостей операций по поддержанию мира, то Комиссия не согласна с оценкой невыплаченных взносов, поскольку, по ее мнению, возможности их получения ограничены. В целом организации соблюдали нормы, применявшиеся в рамках общей системы Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов, однако существует ряд областей, в которых в 1994–1995 годах необходимо улучшить положение.

67. Что касается вопросов управления, то Комиссия с должным вниманием относится к осуществлению своей функции по предотвращению разбазаривания средств в Организации Объединенных Наций и повышению эффективности осуществления программ. Уже в течение длительного времени Комиссия в своих докладах уделяет внимание рассмотрению возможностей достижения экономии и выносит предложения по повышению эффективности и результативности. В течение двухгодичного периода 1992–1993 годов Комиссия провела так называемые горизонтальные исследования, а именно изучила деятельность каждой организации в одной и той же области, в частности по двум важным аспектам: приобретение товаров и услуг и применение Комплексной системы управленческой информации. Кроме того, она проанализировала специфические для каждой организации аспекты деятельности.

68. Что касается закупок, то существуют различные области, в которых для обеспечения более рационального использования ресурсов необходимо в значительной степени повысить эффективность деятельности. Комиссия принимает к сведению тот факт, что Организация Объединенных Наций положительно реагирует на ее рекомендации и приветствует создание рабочей группы высокого уровня в составе внешних экспертов в целях проведения обзора процедур закупок.

69. Рекомендации Комиссии можно разделить на три группы. Во-первых, Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить динамичное управление деятельностью по закупкам и повысить эффективность ее планирования путем принятия мер по обеспечению наблюдения за тенденциями и выявлению возможных проблем. Кроме того, необходимо улучшить профессиональную подготовку персонала и принять практические меры по улучшению положения.

Во-вторых, Организации Объединенных Наций необходимо глубже, чем в настоящее время, анализировать рынок. Комиссия рекомендует шире проводить открытые торги в связи с крупными закупками, а также шире использовать рекламу и списки поставщиков. Проведение открытых торгов содействует также обеспечению соблюдения надлежащих норм поведения. В-третьих, Организация Объединенных Наций должна действовать как "умный" клиент. Следует привлекать необходимых специалистов для обеспечения того, чтобы деятельность осуществлялась по правилам рынка как в отношении заключения контрактов, так и контроля за их выполнением. Во многих случаях Организация Объединенных Наций получала очень невыгодные предложения, требующие значительной корректировки согласно условиям контрактов. Более глубокое изучение рынка позволило бы Организации Объединенных Наций более успешно решать эту проблему.

70. Что касается Комплексной системы управленческой информации, то недостатком этого проекта является отсутствие подробных планов его осуществления как в Нью-Йорке, так и в местах службы вне Центральные учреждения, в частности в Женеве и Вене. Кроме того, потребности в ресурсах в значительной степени занижены. Обнадёживает то, что Организация Объединенных Наций быстро отреагировала на выявленные трудности, подтверждением чему является шестой доклад о ходе работы по созданию Комплексной системы управленческой информации (A/C.5/48/12/Add.1). В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в решении 48/492, Комиссия в ближайшее время представит доклад по различным аспектам проекта создания Комплексной системы управленческой информации.

71. Что касается управления программами, то Комиссия отметила различные трудности, связанные, в частности, с конференционным обслуживанием, деятельностью УВКБ, ЮНИСЕФ, ЮНЕП и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов. Сложно сделать общий вывод о причинах этих трудностей, однако главным образом они обусловлены отсутствием четких целей и систем оценки и эффективного надзора.

72. Вновь Комиссия сочла необходимым подробно остановиться на том факте, что различные организации, прежде всего занимающиеся вопросами поддержания мира, не ведут надлежащего инвентарного учета предметов длительного пользования. Ведение такого инвентарного учета является основой для обеспечения сохранности собственности организаций и управления ею. Организация Объединенных Наций не сможет обеспечить оптимальное использование своей собственности, если она не будет знать, чем она владеет и где находится эта собственность.

73. Комиссия обратила также особое внимание на управление проектами технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, ПРООН, ЮНФПА, ЦМТ и т.д. Обращено внимание на ряд общих проблем, в частности на отсутствие возможности определить количественные показатели, на тенденцию к механическому подходу в управлении проектами, постоянное несоблюдение сроков и занижение объема расходов и недостаточный учет накопленного опыта. Основная рекомендация Комиссии в этой связи заключается в том, чтобы управление проектами осуществлялось на более прагматической основе в рамках структуры, в которой четко определен порядок подчинения и подотчетности.

74. В заключение оратор говорит, что в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов были заметны, особенно в ряде организаций, последствия изменений, связанных с исполнением проектов в области развития, в частности внедрения системы исполнения национальными силами. Например, в Организации Объединенных Наций и ЦМТ имело место значительное сокращение поступлений в счет возмещения расходов на поддержку программ, в связи с чем необходимо было пересмотреть размер выплат сотрудникам и провести серьезные реформы.

75. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что при подготовке своего доклада (A/49/547) Консультативный комитет



особо учитывал озабоченность Пятого комитета по поводу того, что деятельность по ревизии осуществляется, возможно, в недостаточных масштабах и что на нее выделяется недостаточно ресурсов. Комиссия ревизоров учла пожелание Генеральной Ассамблеи расширить охват ревизий, включив в них деятельность по поддержанию мира. Впервые Комиссия подготовила отдельный доклад об операциях по поддержанию мира, и Консультативный комитет считает, что Комиссии следует рассмотреть возможность представления отдельных докладов по таким наиболее важным миссиям, как СООНО.

76. Что касается ресурсов, то Консультативный комитет отмечает, что Секретариат включил в соответствующие бюджеты суммы, выделяемые на проведение Комиссией ревизий. Как подчеркивается в пункте 8 доклада Консультативного комитета, Комиссия сможет провести дополнительные ревизии по просьбе Генеральной Ассамблеи. Тем не менее в случае необходимости проведения дополнительных ревизий в сжатые сроки могут потребоваться дополнительные ресурсы. В этом случае, прежде чем принимать решение о проведении дополнительной ревизии, Комиссии необходимо будет представить информацию о соответствующих финансовых последствиях.

77. Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров проинформировать ее через Консультативный комитет о последствиях продления сроков полномочий членов Комиссии до четырех или шести лет. Как указывается в докладе Комиссии по этому вопросу (A/49/368 и Corr.1), решение о нынешнем сроке полномочий принималось в то время, когда обычный финансовый период Организации Объединенных Наций составлял один год. Ежегодно истекает срок полномочий одного из членов Комиссии и, если его не переизбирают, работа Комиссии нарушается, поскольку новый член входит в ее состав после того, как работа была уже начата. В результате продолжительных обсуждений Консультативный комитет пришел к выводу о том, что окончательное решение по этому вопросу должна принять Генеральная Ассамблея. Кроме того, в случае продления сроков полномочий Ассамблея должна будет принять необходимые переходные меры.

78. Кроме того, Генеральная Ассамблея просила административных руководителей организаций, финансовые ведомости которых проверяет Комиссия, представить информацию о принятых или запланированных мерах по выполнению рекомендаций Комиссии, включая график их осуществления. Со своей стороны Комиссия включила в каждый из своих докладов раздел, посвященный выполнению ранее вынесенных ею рекомендаций. Консультативный комитет считает, что такое развитие событий в целом является положительным; тем не менее система представления докладов нуждается в дальнейшем совершенствовании. Необходимо, в частности, улучшить координацию в том, что касается выпуска докладов об осуществлении рекомендаций Комиссии в соответствии с пунктом 35 доклада Консультативного комитета (A/49/547), с тем чтобы различные органы имели возможность осуществлять возложенные на них функции. В этой связи необходимо подчеркнуть также важное значение замечаний, содержащихся в пункте 36. Консультативный комитет предлагает провести совместно с Комиссией ревизоров и представителями Генерального секретаря исследование в целях определения наиболее приемлемых методов применения процедур, изложенных в упомянутом пункте.

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

79. Г-н ГАН-ФАЙЛЕР (Германия), выступая от имени членов Европейского союза и Австрии, говорит, что эти страны придадут важное значение скорейшему рассмотрению доклада Генерального секретаря об административных и бюджетных аспектах финансирования операций по поддержанию мира (A/48/945). В этой связи оратор обращается с настоятельной просьбой к Секретариату в случае необходимости заблаговременно подготовить добавления к этому документу.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.